

**COMMUNE DE MALZÉVILLE**  
**CONSEIL MUNICIPAL**  
**SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 2012**

**Conseillers municipaux en exercice : 29**

**Membres présents à la séance :** Jean-Pierre FRANOUX, Bertrand KLING, Marie-Dominique MAROLDT-GAUTIER, Jean-Pierre ROUILLON, Francine PIERRE, Jean-François PASQUET, Odile CHANDELIER, Claudine JACQUEMIN, Bernard PIERRAT, Michèle BONNENTIEN, Colette MESNIER, Malika TRANCHINA, Claude FINANCE, Pascal PELINSKI, Gérard VIRY, Elisabeth LETONDOR, Jean-Marie HIRTZ, Elsa PLUMIER, Emmanuel TSCHITSCHMANN, Bernard BRAUN, Geneviève FLEURY, Sophie WAKEFORD.

**Votants : 28**

**Conseillers absents - excusés :** David CARABIN.

**Procurations :** Daniel THOMASSIN à Bertrand KLING,  
François KLAEYLE à Malika TRANCHINA,  
Véronique DEVIGNES à Marie-Dominique MAROLDT-GAUTIER,  
Samia MESSALTI à Jean-Pierre FRANOUX,  
Yves COLOMBAIN à Geneviève FLEURY,  
Marc BARRON à Sophie WAKEFORD.

**Secrétaire de séance :** Geneviève FLEURY

**Date convocation :** 14 décembre 2012

**N° 2012-066**

**Objet :** Décision modificative n° 2 et travaux en régie  
**Rubrique :** 7.1.

**Rapporteur :** Jean-Pierre ROUILLON

À l'occasion de l'exécution des opérations inscrites au budget 2012, tant en section d'investissement qu'en section de fonctionnement, ainsi que des travaux exécutés en régies, il est nécessaire de procéder à des ajustements et de modifier les crédits ouverts au budget primitif selon les tableaux joints.

En ce qui concerne les travaux exécutés en régie, il y a lieu d'ouvrir et de modifier les crédits suivants :

**TRAVAUX EN RÉGIE 2012**

**INVESTISSEMENT :**

**Dépenses :** au compte 2313 - chapitre 040

|               |                     |
|---------------|---------------------|
| Fonction 0203 | + 1668,97 €         |
| Fonction 2043 | + 787,88 €          |
| <b>TOTAL</b>  | <b>+ 2 456,85 €</b> |

**Recettes :**

Fonction 01 - Compte 021 - Virement de la section de Fonctionnement

**+ 2 456,85 €**

**FONCTIONNEMENT :**

**Dépense :**

Fonction 01 - Compte 023 - Prélèvement + 2 456,85 €

**Recettes :**

Fonction 0201 - chapitre 042 - Compte 722 - Matériel + 1 322,55 €

Fonction 0200 - chapitre 042 - Compte 722 - Frais personnel + 1 134,30 €

TOTAL

—  
+ 2 456,85 €

Après avis favorable de la Commission Finances du 4 décembre 2012.

**Le conseil municipal,  
Après en avoir délibéré à L'UNANIMITÉ**

- **APPROUVE** la décision modificative n°2.

Date : 20 décembre 2012

Lieu : Salle du conseil municipal, 14 rue du Général de Gaulle

Affichage : 21 décembre 2012

Le Maire,  
Jean-Pierre FRANOUX.



A large, handwritten signature in blue ink, which appears to be "J. Franoux", written over a large, sweeping flourish.

Accusé de réception en préfecture  
054-215403395-20121220-2012-066-DE  
Date de télétransmission : 21/12/2012  
Date de réception préfecture : 21/12/2012

# Liste des inscriptions budgétaires

## 103 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 03 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 2012

| Section        | Sans | Réel/O. | Fonc. | Libellé fonction                       | Op. | Chapitre                                      | Compte | Libellé compte  | Proposé (P)  | Voté (V)     | Total (R+V)  |
|----------------|------|---------|-------|--|-----|---|--------|---|--------------|--------------|--------------|
| Fonctionnement | D    | Ordre   | 01    | Opérations non ventilables             |     |   | 023    | Virement à la section d'investissement                          | -7 523,00 €  | -7 523,00 €  | -7 523,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Ordre   | 0200  | Opérations non ventilables             |     |   | 023    | Virement à la section d'investissement                          | 2 456,85 €   | 2 456,85 €   | 2 456,85 €   |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 011 - Charges à caractère général             | 6282   | Frais de télécommunications                                     | 2 000,00 €   | 2 000,00 €   | 2 000,00 €   |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 011 - Charges à caractère général             | 6042   | Achats prestations de services (autres que terrains à aménager) | 1 200,00 €   | 1 200,00 €   | 1 200,00 €   |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 05 - Autres charges de gestion courante       | 6574   | Subventions de fonctionnement aux associations et autres...     | 700,00 €     | 700,00 €     | 700,00 €     |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 012 - Charges de personnel et frais assimilés | 64111  | Rémunération principale   | 90 000,00 €  | 90 000,00 €  | 90 000,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 011 - Charges à caractère général             | 6283   | Frais de nettoyage des locaux                                   | -8 000,00 €  | -8 000,00 €  | -8 000,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 011 - Charges à caractère général             | 6042   | Achats prestations de services (autres que terrains à aménager) | -5 000,00 €  | -5 000,00 €  | -5 000,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 011 - Charges à caractère général             | 6184   | Versements à des organismes de formation                        | -3 000,00 €  | -3 000,00 €  | -3 000,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0201  | Travaux en régie                       |     | 011 - Charges à caractère général             | 6156   | Maintenance   | -1 289,00 €  | -1 289,00 €  | -1 289,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0204  | Divers bâtiments                       |     | 011 - Charges à caractère général             | 605    | Achats de matériel, équipements et travaux                      | -14 500,00 € | -14 500,00 € | -14 500,00 € |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 0204  | Divers bâtiments                       |     | 011 - Charges à caractère général             | 6288   | Autres services extérieurs                                      | 7 500,00 €   | 7 500,00 €   | 7 500,00 €   |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 022   | Administration générale de l'Etat      |     | 011 - Charges à caractère général             | 60632  | Fournitures de petit équipement                                 | 10 000,00 €  | 10 000,00 €  | 10 000,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 201   | Enseignement 1er degré                 |     | 011 - Charges à caractère général             | 6261   | Frais d'affranchissement  | -3 100,00 €  | -3 100,00 €  | -3 100,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 201   | Enseignement 1er degré                 |     | 011 - Charges à caractère général             | 6068   | Autres matières et fournitures                                  | -1 300,00 €  | -1 300,00 €  | -1 300,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 201   | Enseignement et restauration scolaire  |     | 65 - Autres charges de gestion courante       | 6558   | Autres contributions obligatoires                               | -2 200,00 €  | -2 200,00 €  | -2 200,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 421   | Centres de loisirs                     |     | 011 - Charges à caractère général             | 6042   | Fournitures scolaires   | -5 000,00 €  | -5 000,00 €  | -5 000,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 421   | Centres de loisirs                     |     | 011 - Charges à caractère général             | 6042   | Achats prestations de services (autres que terrains à aménager) | -39 000,00 € | -39 000,00 € | -39 000,00 € |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 421   | Centres de loisirs                     |     | 011 - Charges à caractère général             | 6132   | Locations immobilières  | -3 800,00 €  | -3 800,00 €  | -3 800,00 €  |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 61    | Services en faveur des personnes âgées |     | 011 - Charges à caractère général             | 6135   | Locations mobilières  | -600,00 €    | -600,00 €    | -600,00 €    |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 644   | Péncolaire                             |     | 011 - Charges à caractère général             | 61522  | Bâtiments   | 3 961,00 €   | 3 961,00 €   | 3 961,00 €   |
| Fonctionnement | D    | Réel    | 814   | Eclairage public                       |     | 011 - Charges à caractère général             | 6042   | Achats prestations de services (autres que terrains à aménager) | -11 000,00 € | -11 000,00 € | -11 000,00 € |
| Total dépense  |      |         |       |  |     |   | 60632  | Fournitures de petit équipement                                 | 1 510,00 €   | 1 510,00 €   | 1 510,00 €   |
| Total recette  |      |         |       |  |     |   |        |   | 13 115,85 €  | 13 115,85 €  | 13 115,85 €  |

# Liste des inscriptions budgétaires

## 103 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 03 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 2012

| Section        | Sens          | Réel/.. | Fon.. | Libellé fonction                       | O.. | Chapitre  | Comp.. | Libellé compte   | Proposé (P)  | Voté (V)     | Total (R+V)  |
|----------------|---------------|---------|-------|--|-----|---|--------|--|--------------|--------------|--------------|
| Fonctionnement | R             | Réel    | 01    | Opérations non ventilables             |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 74832  | Attribution du Fonds départemental de la taxe professionnelle    | 7 420,00 €   | 7 420,00 €   | 7 420,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 01    | Opérations non ventilables             |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 74127  | Dotations nationales de péréquation                              | -20 300,00 € | -20 300,00 € | -20 300,00 € |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 01    | Opérations non ventilables             |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 74833  | Etat - Compensation / Contribution Economique Territoriale       | -5 088,00 €  | -5 088,00 €  | -5 088,00 €  |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 01    | Opérations non ventilables             |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 748314 | Dotations uniques compensations spécifiques taxe professionnelle | 5 088,00 €   | 5 088,00 €   | 5 088,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 013 - Atténuations de charges                     | 6419   | Remboursements sur rémunérations du personnel                    | 7 500,00 €   | 7 500,00 €   | 7 500,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 0200  | Administration générale                |     | 77 - Produits exceptionnels                       | 7788   | Produits exceptionnels divers                                    | 5 000,00 €   | 5 000,00 €   | 5 000,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Ordre   | 0200  | Administration générale                |     | 042 - Opérations d'ordre de transfert entre se... | 722    | Immobilisations corporelles                                      | 1 134,30 €   | 1 134,30 €   | 1 134,30 €   |
| Fonctionnement | R             | Ordre   | 0201  | Travaux en régie                       |     | 042 - Opérations d'ordre de transfert entre se... | 722    | Immobilisations corporelles                                      | 1 322,55 €   | 1 322,55 €   | 1 322,55 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 0204  | Divers bâtiments                       |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 74751  | GFP de rattachement  | 2 300,00 €   | 2 300,00 €   | 2 300,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 022   | Administration générale de l'Etat      |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 74718  | Autres   | 3 240,00 €   | 3 240,00 €   | 3 240,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 0241  | Fête des pains                         |     | 70 - Produits des services, du domaine et ve...   | 7062   | Redevances et droits des services à caractère culturel           | -1 100,00 €  | -1 100,00 €  | -1 100,00 €  |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 0241  | Fête des pains                         |     | 70 - Produits des services, du domaine et ve...   | 70323  | Redevance d'occupation du domaine public communal                | 1 100,00 €   | 1 100,00 €   | 1 100,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 324   | Entretien du patrimoine culturel       |     | 75 - Autres produits de gestion courante          | 752    | Revenus des immeubles  | 4 225,00 €   | 4 225,00 €   | 4 225,00 €   |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 8222  | Voie entretien                         |     | 74 - Dotations, subventions et participations     | 74751  | GFP de rattachement  | -3 350,00 €  | -3 350,00 €  | -3 350,00 €  |
| Fonctionnement | R             | Réel    | 824   | Autres opérations d'aménagement urbain |     | 70 - Produits des services, du domaine et ve...   | 70323  | Redevance d'occupation du domaine public communal                | 4 624,00 €   | 4 624,00 €   | 4 624,00 €   |
|                | Total dépense |         |       |  |     |   |        |  | 13 115,85 €  | 13 115,85 €  | 13 115,85 €  |
|                | Total recette |         |       |  |     |   |        |  |              |              |              |

# Liste des inscriptions budgétaires

## 103 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 03 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 2012

| Section        | Sans | Réel.. | For.. | Libellé fonction                     | O.. | Chapitre  | Comp..   | Libellé compte   | Proposé (P) | Voté (V)    | Total (R+V) |
|----------------|------|--------|-------|--------------------------------------|-----|---|----------|--|-------------|-------------|-------------|
| Investissement | D    | Réel   | 0202  | Hôtel de Ville                       |     | 204 - Subventions d'équipement versées            | 20415... | GFP de rattachement - Biens mobiliers, matériel et études      | 2 000,00 €  | 2 000,00 €  | 2 000,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 0202  | Hôtel de Ville                       |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2135     | Installat° générales, agencements, aménagements des construct° | 810,00 €    | 810,00 €    | 810,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 0202  | Hôtel de Ville                       |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2183     | Matériel de bureau et matériel informatique                    | -2 000,00 € | -2 000,00 € | -2 000,00 € |
| Investissement | D    | Réel   | 0203  | Ateliers                             |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2181     | Installations générales, agencements et aménagements divers    | 1 174,00 €  | 1 174,00 €  | 1 174,00 €  |
| Investissement | D    | Ordre  | 0203  | Ateliers                             |     | 040 - Opérations d'ordre de transfert entre se... | 2313     | Constructions  | 1 668,97 €  | 1 668,97 €  | 1 668,97 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 0204  | Divers bâtiments                     |     | 23 - Immobilisations en cours                     | 2313     | Constructions  | 3 887,00 €  | 3 887,00 €  | 3 887,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 0204  | Divers bâtiments                     |     | 23 - Immobilisations en cours                     | 2313     | Constructions  | 2 105,00 €  | 2 105,00 €  | 2 105,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 0204  | Divers bâtiments                     |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 3 700,00 €  | 3 700,00 €  | 3 700,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 2041  | Ecole JERICHO                        |     | 23 - Immobilisations en cours                     | 2313     | Constructions  | 5 400,00 €  | 5 400,00 €  | 5 400,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 2042  | Ecole PASTEUR                        |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 400,00 €    | 400,00 €    | 400,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 2042  | Ecole PASTEUR                        |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2184     | Mobilier   | 236,00 €    | 236,00 €    | 236,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 2043  | Ecole GENY                           |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2184     | Mobilier   | 179,00 €    | 179,00 €    | 179,00 €    |
| Investissement | D    | Ordre  | 2043  | Ecole GENY                           |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2181     | Installations générales, agencements et aménagements divers    | 125,00 €    | 125,00 €    | 125,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 2044  | Ecole LECLERC                        |     | 040 - Opérations d'ordre de transfert entre se... | 2313     | Constructions  | 787,88 €    | 787,88 €    | 787,88 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 2046  | Ecole JULES FERRY                    |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 240,00 €    | 240,00 €    | 240,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 2046  | Ecole JULES FERRY                    |     | 23 - Immobilisations en cours                     | 2313     | Constructions  | 1 261,00 €  | 1 261,00 €  | 1 261,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 251   | Hébergement et restauration scolaire |     | 23 - Immobilisations en cours                     | 2313     | Constructions  | 5 320,00 €  | 5 320,00 €  | 5 320,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 644   | Péricolaire                          |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 500,00 €    | 500,00 €    | 500,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 644   | Péricolaire                          |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 240,00 €    | 240,00 €    | 240,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 644   | Péricolaire                          |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 50,00 €     | 50,00 €     | 50,00 €     |
| Investissement | D    | Réel   | 644   | Péricolaire                          |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2184     | Mobilier   | 300,00 €    | 300,00 €    | 300,00 €    |
| Investissement | D    | Réel   | 644   | Péricolaire                          |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2188     | Autres immobilisations corporelles                             | 50,00 €     | 50,00 €     | 50,00 €     |
| Investissement | D    | Réel   | 8222  | Voie entretien                       |     | 20 - Immobilisations incorporelles                | 2031     | Frais d'études   | 2 000,00 €  | 2 000,00 €  | 2 000,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 823   | Espaces verts urbains                |     | 23 - Immobilisations en cours                     | 2313     | Constructions  | 2 000,00 €  | 2 000,00 €  | 2 000,00 €  |
| Investissement | D    | Réel   | 823   | Espaces verts urbains                |     | 21 - Immobilisations corporelles                  | 2113     | Terrains aménagés autres que voirie                            | -2 237,00 € | -2 237,00 € | -2 237,00 € |
| Total dépense  |      |        |       |                                      |     |   |          | Autres agencements et aménagements de terrains                 | 2 237,00 €  | 2 237,00 €  | 2 237,00 €  |
| Total recette  |      |        |       |                                      |     |   |          |  | 32 433,85 € | 32 433,85 € | 32 433,85 € |

## Liste des inscriptions budgétaires

### 103 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 03 - COMMUNE DE MALZEVILLE / 2012

| Section        | Sens | Réel/.. | Fon.. | Libellé fonction                       | O.. | Chapitre                                       | Comp.. | Libellé compte                           | Proposé (P) | Voté (V)    | Total (R+V) |
|----------------|------|---------|-------|--|-----|--|--------|--|-------------|-------------|-------------|
| Investissement | R    | Réel    | 01    | Opérations non ventilables             |     | 10 - Dotations, fonds divers et réserves       | 10222  | F.C.T.V.A.                               | 30 000,00 € | 30 000,00 € | 30 000,00 € |
| Investissement | R    | Ordre   | 01    | Opérations non ventilables             |     | 021 - Virement de la section de fonctionnement | 021    | Virement de la section de fonctionnement | -7 523,00 € | -7 523,00 € | -7 523,00 € |
| Investissement | R    | Ordre   | 01    | Opérations non ventilables             |     | 021 - Virement de la section de fonctionnement | 021    | Virement de la section de fonctionnement | 2 456,85 €  | 2 456,85 €  | 2 456,85 €  |
| Investissement | R    | Réel    | 824   | Autres opérations d'aménagement urbain |     | 13 - Subventions d'investissement reçues       | 1321   | Etat et établissements nationaux         | 7 500,00 €  | 7 500,00 €  | 7 500,00 €  |
|                |      |         |       | Total dépense                          |     |  |        |  | 32 433,85 € | 32 433,85 € | 32 433,85 € |
|                |      |         |       | Total recette                          |     |  |        |  |             |             |             |